

HACIA UNA DESCRIPCIÓN DEL ROL DISCURSIVO EJERCIDO POR LOS PARTICIPANTES DE UNA CONVERSACIÓN POLILÓGICA DEL ESPAÑOL DE SANTIAGO DE CHILE

Viviana Unda D.

Pontificia Universidad Católica de Chile

Resumen

Dada la relevancia del rol discursivo de los participantes de una conversación en el fenómeno de la alternancia del turno, ofrecemos una propuesta para describir los roles de discurso ejercidos por los interlocutores al llevar a cabo tal evento comunicativo. El método empleado para elaborar esta descripción se basa en los postulados de Suzanne Eggins y Diane Slade 1997. Los datos empíricos utilizados forman parte de una conversación llevada a cabo por cuatro interlocutores en el programa televisivo “Tolerancia Cero”, transmitido por el canal chileno de televisión abierta Chilevisión el día 28 de mayo de 2000 y cuyo objetivo es comentar semanalmente los temas de actualidad nacional e internacional más relevantes. Las consideraciones presentadas en este artículo forman parte de la tesis de Magíster en Lingüística (Pontificia Universidad Católica de Chile, junio 2003).

Abstract

(Considering the importance that the discursive role of the participants in a conversation holds in the phenomenon of turn taking, we offer a proposal for describing the discursive roles practiced by the interlocutors during such communicative event. The method employed to develop this description is based on the principles proposed by Suzanne Eggins and Diane Slade 1997. The empirical data were taken from a conversation by four interlocutors in the TV show “Tolerancia Cero”, broadcasted by Chilevisión, an open Chilean channel, on May 28, 2000. Its main purpose is to comment weekly on relevant national and international topics. The ideas presented in this article are part of the author’s thesis for a M.A. degree in Linguistics (Pontificia Universidad Católica de Chile, June 2003).)

INTRODUCCIÓN

Tras haber abordado la conversación como objeto de estudio, específicamente el fenómeno de la alternancia del turno, notamos que el vínculo entre los roles discursivos de los participantes y su comportamiento en la alternancia constituye un aspecto fundamental del análisis de la misma. En consecuencia, nos pareció pertinente explorar los roles de discurso ejercidos por los interlocutores al interior de una conversación concreta y su relación con la manera cómo cada uno participa en la alternancia del turno. Esta aproximación permitirá avanzar en el estudio de dicho fenómeno, así como también develar aspectos vinculados a la esfera social del evento comunicativo.

MÉTODO

El método empleado para realizar la descripción de los roles discursivos ejercidos por los cuatro interlocutores de nuestra conversación se basa en las consideraciones de Eggins y Slade 1997. Las autoras postulan cuatro dimensiones a partir de las cuales se organizarían las relaciones sociales entre los participantes, las que operan como base de la estructura del rol discursivo de cada uno. Las dimensiones son: el estatus, el grado de involucramiento afectivo, el contacto y la orientación a afiliación. A partir de ellas, describimos la estructura del rol de discurso ejercido por cada participante y ofrecemos algunos ejemplos que fundamentan tal descripción. Asimismo, establecemos algunos vínculos entre los roles discursivos de los interlocutores y entre el comportamiento de cada uno en la alternancia del turno y el rol de discurso ejercido por cada cual.

RESULTADOS

Características personales y laborales-profesionales de los participantes de la conversación

Los participantes que llevan a cabo nuestra conversación son cuatro conocidas figuras del periodismo chileno, todos de sexo masculino, cuya edad fluctúa entre los 40 y 50 años: Alejandro Guillier (periodista), Fernando Villegas (sociólogo), Mauricio Israel (periodista) y

Libardo Buitrago (cientista político). De acuerdo con Moreno 1990, los cuatro interlocutores conformarían, en términos sociolingüísticos, un *grupo social*, es decir, una entidad social compuesta por miembros que poseen ciertas características en común (sociales, culturales, ideológicas, etc.). El registro de habla empleado por Guillier, Villegas e Israel –español de Santiago de Chile– permite sostener que probablemente son hablantes nativos o llevan mucho tiempo viviendo en Chile, debido a lo cual su idiolecto posee características propias de un hablante nativo. Por su parte, Libardo Buitrago, colombiano, denota los años que vivió en ese país a través del registro de habla que emplea.

Guillier e Israel son periodistas. El primero de ellos es el director de prensa del canal televisivo Chilevisión; el segundo realizaba comentarios deportivos en los noticiarios del mismo canal cuando se emitió la edición del programa a la que hacemos referencia en este artículo. En la actualidad, trabaja en otra estación televisiva. Lo mismo ocurre con Libardo Buitrago, cientista político, cuya labor en Chilevisión era realizar comentarios de política internacional durante el noticiario nocturno. Por último, Fernando Villegas es sociólogo y participa –como asistente o conductor– esporádicamente en programas del canal mencionado.

Estructura del rol discursivo de los participantes

- ***1ª dimensión: estatus***

Siguiendo a Goffman 1961, el estatus es la imagen que el individuo tiene de sí mismo y que los demás tienen de él al interior de un determinado sistema. Examinemos a cada participante durante el evento conversacional, esto es, el sistema concreto en el cual ellos se desenvuelven.

Alejandro Guillier es el director de prensa de Chilevisión y, como tal, está a cargo de los programas relacionados con dicho ámbito, entre ellos “Tolerancia Cero”. Durante la conversación, el estatus del periodista se define por su trabajo como director de prensa: si bien pareciera que Guillier intenta mantener una relación de igualdad con los demás participantes, existen instantes de la conversación durante los cuales se muestra jerárquicamente superior a los demás, como resultado de su actividad laboral en la estación televisiva. Los otros interlocutores respetan esa jerarquía superior e incluso aluden a ella.

Secuencia 1

Parte I		
	Participante	
1.	MI	¡Buenos días, qué tal! Gusto de saludarlos → ¿Cómo están ustedes? Ven que estamos ↑ ya metidos absolutamente en la discusión ↓ Esto ha sido una semana / de grandes hechos / de importantes hechos en el país que evidentemente vamos a entrar a analizar; buenos días contertulios
2.	LB	[¡Buenos días!]
3.	AG 1	[¡Buenos días] personal!
4.	FV	§¡Buenos días! (RISAS) personal
5.	LB	(())
6.	MI	[(()) esta semana esta semana Alejandro ha estado]
7.	AG	(()) experiencia de la semana que [(())]
8.	MI 1	[Además] esta semana Alejandro ha dado golpes de autoridad importantes
9.	LB	¿Ah sí?
10.	MI	§ Sííí claro
11.	AG	A ver cuente [un (())]
12.	MI	↑ [Yo] he sido víctima de uno de ellos ↓ (RISAS)
13.	FV 1	[Merecidamente ah merecidamente / se estaba] se estaba comiendo un programa com[pleto ↓ si] creo que terminaban las noticias ↑ y seguía hablando ↓ Mauricio ↑ [en el baño ↓ seguía hablando] en la en el maquillaje (())
14.	¿?	[(())]
15.	AG	[(()) ¿verdad que sí?]
16.	LB	[Me dijeron que]
17.	LB	[Me dijeron]
18.	¿?	[(())]
19.	LB 1	Le pusieron unos pañitos eeh deee agua caliente aquí y trapitos en la espalda / por el lumazo (RISAS)
20.	AG 2	No no no pero esta semana usted estuvo con el presidente en /// ¿dónde anduvo? en el sur (())
21.	MI	Eeen Concep / ↑ En Lota ↓

La secuencia anterior corresponde al inicio de la conversación. Desde el principio del evento, observamos que Guillier se posiciona por sobre los demás participantes. AG 1 es reflejo de ello, aún cuando el periodista emplee un tono humorístico. En AG 2, el director de

prensa cierra el episodio humorístico e introduce el primer tema de conversación. Esto demuestra un grado de control interactivo superior al de los demás, estrechamente vinculado a su estatus. Por otra parte, vemos que en MI 1 Israel acepta y corrobora el estatus superior de Guillier. En FV 1 ocurre algo similar: Villegas aprueba las acciones de Guillier como autoridad. Buitrago, en LB 1, se refiere indirectamente al “castigo” que Guillier ha dado a Israel. Los tres participantes muestran respeto y consentimiento hacia el estatus del director de prensa y hacia las acciones emprendidas como consecuencia de él.

La secuencia 2 se produce inmediatamente después de un episodio humorístico. MI 1 y FV 1 demuestran que Israel y Villegas acuden a Guillier para ponerle fin al episodio que, de hecho, dificulta el avance de la conversación. Pareciera que el mayor grado de control interactivo de Guillier es un derecho y un deber en el evento y es consecuencia del estatus que posee.

Secuencia 2

Parte IV		
	Participante	
661.	MI 1	(()) ponte ponte serio, Alejandro
662.	FV 1	Ya Alej Alexis / [Alexis]
663.	AG	[Estoy un] poco resfriado (RISAS) bueno vamos con los libros señor eehh director (()) la pelea uno (LE DICEN ALGO DESDE LAS CÁMARAS) // ¡el único! oiga y más encima Manuel Rodríguez van a decir que es el frente patriótico no ↓ aclaro // el teatro Isidora Aguirre está haciendo esta presentación de música y teatro por supuesto Manuel Rodríguez // entonces su autora nos mandó con mucho cariño esta dedicatoria / dice que es una epopeya popular con música centrada en la vida del / guerrillero patriótico independencia por si acaso no sé ↓

El estatus del resto de los interlocutores se encuentra definido fundamentalmente por su vínculo laboral con Guillier. Si bien las consideraciones anteriores muestran que el director de prensa es el jefe y los demás, los empleados, el trato entre ellos no refleja una relación de “mandato-obediencia”. Por el contrario, se aprecia un vínculo laboral positivo en el que cada uno hace un aporte significativo desde su propia posición, las que son respetadas mutuamente. Así, la diferencia de estatus entre Guillier y los demás se genera básica-

mente por las distintas funciones que cada uno ejerce al interior de la conversación.

Como se aprecia en las dos secuencias precedentes, una de las principales funciones de Guillier es “administrar” el evento, es decir, velar por que se desarrolle según lo pautado, lo que implica intervenir para retomar el hilo conductor de la conversación, cuando el tratamiento de los temas se diluye. A través de su grado de control interactivo, Guillier busca alcanzar el propósito pragmático de la interacción. Esto se comprueba en AG 1 de la secuencia 3, en donde retoma el tema de conversación, cerrando así el capítulo de humor sostenido con Israel:

Secuencia 3

Parte I		
	Participante	
65.	MI	[No si yo no soy] / mediador tuyo no más yo mi misión aquí es cuidarle las espaldas a los jefes / yo tengo ↑ dos jefes en el canal ↓
66.	AG	¿Cómo que dos?
67.	MI	[Dos]
68.	AG	[°(Tiene u)°] un[o tie]ne usted
69.	MI	[No]
70.	MI	Dos
71.	AG	¿Cuál es el otro?
72.	MI	°(Eel / supremo)°
73.	AG	¿Qué supremo?
74.	¿?	[°(())°]
75.	MI	[El supremo] jefe (MUEVE LA CABEZA COMO INDICANDO DÓNDE ESTÁ EL SUPREMO)
76.	AG	Mire si aquí en prensa está // (AG LEVANTA LA MANO INDICANDO A DIOS) ↑ Dios su jefe no hay más
77.	MI	¿No?
78.	AG	§ Sí
79.	MI	¿y el director ejecutivo de la estación [televisiva?] (MI MUEVE LA MANO)
80.	AG	[Ese es] // de otro reino
81.	¿?	§ °((()))°
82.	MI	↑ Aaah // (RISAS) te das cuenta o no ↓ (RISAS. MIRA A ALGUIEN QUE ESTÁ FUERA DEL SET DE TELEVISIÓN)

83.	AG	Oiga [vamos a]
84.	MI	[Ahora voy a tener ahora voy a tener que (())] a defender con ↑ el jefe ↓ (RISAS)
85.	AG	[Bajemos al reino]
86.	LB	Ahora va a tener que
87.	MI	Ahora voy a tener que ir a hacer [relaciones públicas con el ↑ (RISAS)]
88.	LB	[va a tener que intervenir] (RISAS) y hacer relaciones diplomáticas
89.	AG 1	Oiga están están eludiendo mi pregunta quién va a hacer aquí de mediador porque (()) dicen que quieren buscar un acuerdo político / para / resolver y terminar la transición chilena ¿alguien cree en eso? ¿quién? ↑ usted tiene cara de mediador ↓

Dado su estatus jerárquicamente superior y las acciones emprendidas por su función de “administrador”, Guillier, en contadísimas ocasiones, realiza actos descorteses que amenazan la imagen positiva de los interlocutores. Esto, con el único fin de seguir adelante con la conversación y en ningún caso con el objetivo de quebrantar las relaciones cordiales que tiene con sus compañeros. En la secuencia 4, AG 1 representa un reproche serio, realizado por el director de prensa, debido a que Israel y Villegas no han detenido el episodio humorístico que iniciaron, lo que dificulta el avance de la conversación. Finalmente, Israel hace caso del reproche y, respetando el estatus y el rol de Guillier, retoma, en MI 1, el tema tratado.

Secuencia 4

Parte II		
Participante		
303.	AG	§ El día que dieron a [conocer] esta encuesta un carabiniero un capitán de carabi[neros] fue atropellado esperando bus ↑ cuando dos buses chocaron de la locomoción colectiva
304.	¿?	[Claro]
305.	¿?	[°(Sí)°]
306.	MI	Tú sabes que el director
307.	AG	§ Por pelearse
308.	MI	El director dee del programa está en otra / porque está con el gráfico ahí [todavía] el gráfico mostrado [(())]
309.	LB	[está mostrando el gráfico]

310.	AG	[Está] emocionadísimo con el gráfico lo que pasa es que (DESAPARECE EL GRÁFICO DE LA PANTALLA) si ustedes ven
311.	MI	§ Se pegó con el gráfico (SIMULTÁNEAMENTE ALGUIEN HACE UN RUIDO)
312.	AG	§ Si usted suma andar en micro
313.	FV	§ °(Hay que echarlo)°
314.	AG	§ Y le suma andar en bus
315.	FV	§ Estái echado director
316.	AG	§ O sea que son las dos alternativas
317.	MI	§ Estái echado director (RISAS) [(())]
318.	FV	[°(Estái echado)°]
319.	AG 1	[No pero ahí ahí] hay dos gráficos que que hay que comentar
320.	¿?	(())
321.	AG	Andar en micro y andar en bus porque son dos categorías distintas si usted suma significa que el sesenta y dos coma cuatro por ciento / de la gente que vive en la Región Metropolitana entre paréntesis / le tiene miedo a las micros / (APARECE NUEVAMENTE EL GRÁFICO EN LA PANTALLA) [(()) medio más inseguro]
322.	¿?	[(())]
323.	MI 1	¿Esta encuesta es contra las micros?

Mauricio Israel posee un grado de control interactivo menor que el de Guillier, pero mayor que el de los otros interlocutores. Esto es consecuencia de la función principal que observamos en Israel: él es el “anfitrión” del evento. Es decir, se encarga de abrir y cerrar el programa; plantear los temas de conversación; interrumpir el evento cuando hay que introducir un nuevo tema o cuando es pertinente realizar un corte comercial, etc. Aunque la función de Israel se ve como complementaria a la de Guillier, se mantiene una diferencia de estatus entre ambos.

Secuencia 5

Parte I		
	Participante	
1.	MI 1	¡Buenos días qué tal! Gusto de saludarlos → ¿Cómo están ustedes? Ven que estamos ↑ ya metidos absolutamente en la discusión ↓ Esto ha sido una semana / de grandes hechos / de importantes hechos en el país que evidentemente vamos a entrar a analizar buenos días contertulios

2.	LB	[¡Buenos días!]
3.	AG	[¡Buenos días] personal!
4.	FV	§¡Buenos días! (RISAS) personal

Secuencia 6

Parte I		
	Participante	
163.	LB	§ Por ejemplo eso de presiones la última que se ha puesto es / necesitamos con urgencia conocer el fallo
164.	MI	Oye
165.	LB	§ Que se escriba el fallo
166.	MI 1	Yo tengo una presión más fuerte que la que [tienen] ustedes en este minuto que es la del director aquí en el oído que me dice ↑ por favor ↓ pídele a la modelo que actúe

Secuencia 7

Parte IV		
	Participante	
702.	AG	Son regüenas pero uno se queda ciego (RISAS)
703.	FV	Con un bastón blanco así (FV HACE GESTO. RISAS)
704.	MI 1	°(Señoras y señores)° / no les garantizamos que vamos a estar con ustedes // así que esperemos en Dios que estemos el próximo domingo buenos días (SUBE EL VOLUMEN DE LA MÚSICA CARACTERÍSTICA DEL PROGRAMA)

En la secuencia 5, en MI 1, Israel saluda, en primer lugar, a la audiencia y contextualiza la conversación ya iniciada. Posteriormente, saluda a sus compañeros. En la secuencia 6, el periodista ejerce control interactivo y detiene el desarrollo de la conversación para expresar la necesidad de ir a comerciales, los que son introducidos al interior del programa por Buitrago (“la modelo”). En la secuencia 7, apreciamos el cierre de la conversación y del programa por parte de Israel.

Las funciones de Fernando Villegas y de Libardo Buitrago son muy diferentes a las de Guillier e Israel. No se relacionan con la dinámica de la conversación en sí, sino con el tipo de contribución que se espera ellos realicen. Gracias a su fama medial de ser un sujeto que “dice las cosas como son”, Villegas tiene la función de articular discursos polémicos, críticos, directos, con apreciaciones agudas. Esta postura representa parte del perfil del canal, que desea ser reconocido como un medio donde se habla con la verdad sin

reservas. Villegas es un “polemista”, lo que se refleja no solo en el contenido de sus dichos y en su registro de habla, sino también en la opinión de sus compañeros. Pese al beneplácito del canal, la función aludida es “riesgosa”, pues las contribuciones del sociólogo pueden sobrepasar los niveles tolerados por la estación televisiva. La diferencia de estatus de Villegas respecto de Guillier y de Israel, así como también la ausencia de control interactivo, se deben a la función que el sociólogo ejerce. Ambos periodistas se encargan de controlar la función de Villegas y velar por que esta se ejerza en su justa medida.

Secuencia 8

Parte II		
	Participante	
280.	FV 1	Mira cómo se atropella la ley / mira la desconsideración de unos de otros / mira cómo los partes no valen hongo aquí si tú tienes alguien importante al cual llamar por teléfono // y mira hueón la actitud / de un concejal / que considera que como gana solo 200 mil pesos // y no le importa un pucho // se puede pasar // por donde ustedes saben (RISAS) los reclamos de la así eso es un ejemplo chiquitito ustedes dirán no tienen importancia en el curso de la vida del país por supuesto no tiene ninguna importan pero una pequeña señal / de cómo se hacen las cosas // en Chile }
281.	¿?	¿Otra señal?
282.	FV	§ Y no resistía las ganas de contarle porque me lo contaron recién [y (()) me indign me llegué a atragantar de la rabia] (RISAS)
283.	MI	[Sí te llegaste a (()) te llegaste a atragantar contando] (RISAS)
284.	FV	[Me llegué a atragantar esa cuestión]
285.	MI	[Además que además que ya dijiste] ↑ ya dijiste de quién [se trataba poh ah ↓] ya dijiste quién es Gary Cooper
286.	¿?	[(()) ° (Gary Cooper) °]
287.	FV	Gary Cooper
288.	¿?	[(())]
289.	AG 1	[Después de estoo] después de esto viva Chile y continuamos la fundación Futuro sacó una encuesta sobre / miedo de los chilenos // el principal miedo de los chilenos como usted comprenderá es es ser víctima de un acto delictual pero muy pegadito / curiosamente // aparece el miedo a ser víctima de un accidente de tránsito (APARECE UN GRÁFICO EN PANTALLA)

Secuencia 9

Parte III		
	Participante	
562.	FV 1	§ Por miedo bueno yo me paré / entré a la casa les apagué el la radio y me quedé ahí esperando si algún muchachón se se atrevía / no se atrevieron y reventé la fiesta como debía hacerlo porque me parece injusto que alguien que quiera divertirse crea que tiene derecho a despertar a una cuadra completa / pero lo que te quería señalar es que todo el mundo / cagado de susto en sus casas todo el mundo temiendo que si van a reclamar se van a burlar de él y y van a tener que morir en la rueda un miedo / esa es la palabra miedo no es que sean buena gente son miedosos / con sus propios hijos con los amigos de sus hijos [no creen que tienen derecho]
563.	MI 1	[Por qué (()) agresivo poh Fernando]

Secuencia 10

Parte I		
	Participante	
89.	AG	Oiga están están eludiendo mi pregunta quién va a hacer aquí de mediador porque (()) dicen que quieren buscar un acuerdo políticoo / para / resolver y terminar la transición chilena ¿alguien cree en eso? ¿quién? ↑ <i>usted tiene cara de mediador</i> ↓
90.	FV 1	¿Yo? (RISAS)
91.	LB 1	Uuu una cara [de conciliador] impresionante ¿ah?
92.	MI	[El más que]
93.	MI 1	§ El más querido (RISAS)

El discurso de FV 1 en las secuencias 8 y 9 muestra las características antes mencionadas. Se destaca el uso de palabras y expresiones con una connotación mordaz, ácida, virulenta: “valen hongo”; “mira, hueón, la actitud de un concejal”; “no le importa un pucho”; “se puede pasar por donde ustedes saben los reclamos”; “reventé la fiesta como debía hacerlo”; “todo el mundo cagado de susto en sus casas”. Asimismo, vemos cómo en las secuencias 8 y 9 respectivamente, Guillier, en AG 1, e Israel, en MI 1, “controlan” el ejercicio de la función de Villegas. Guillier lo hace indirectamente, cambiando por completo de tema, con el fin de que la polémica generada por el sociólogo se acabe. Israel lo hace directamente, cuestionando la agresividad del comportamiento de Villegas en la situación que relataba.

La secuencia 10 sustenta la función de Villegas antes descrita. En FV 1, LB 1 y MI 1, la autoimagen y la imagen del sociólogo se relaciona con la polémica y el no consenso.

La función primordial de Libardo Buitrago, también vinculada al tipo de contribuciones que realiza, es la de ejercer como un “especialista”. Este participante casi no habla por sentido común ni manifiesta opiniones personales. Más bien realiza un análisis técnico de los hechos, en concordancia con su profesión de cientista político. Así lo demuestran las secuencias 11 y 12. Dadas las características de esta función, el capital verbal de Buitrago –tiempo de la conversación durante el que habla y los demás lo escuchan– es bastante menor que el del resto de los interlocutores. Su estatus, estrechamente vinculado a su función, es similar al de Villegas. Por tanto, se distancia de Guillier e Israel, aunque menos respecto de este último, debido a que a veces lo ayuda en los cortes comerciales. Al igual que Villegas, el cientista político no ejerce control interactivo, probablemente porque su función es bien específica y acotada. Buitrago se aprecia como un participante muy conservador que ejerce su función con medida y reserva, quizás como consecuencia de su origen colombiano y debido a la negativa evaluación que Chile y el mundo hace de ese país.

Secuencia 11

Parte II		
	Participante	
237.	FV	§ Por la misma razón no le interesa crear este bypass / que los deja digamos convertidos en un en unos espectadores de la vida política por el cual nos podemos pronunciar en vivo y en directo se convierten en unos ↑ <i>inútiles unos</i> señores que los tenemos pasando las vacaciones en Valparaíso // el día de mañana la derecha como decía Alejandro va a va a cometer ese harakiri político de dejar de pronto que que le que le avasallen todas su / los arreglos constitucionales ahora que le dan un cierto poder mayor que el que debie deberían en términos de su votación ↓ // ¿van a hacerlo? ↑ / <i>nunca jamás</i> ↓ <i>pues oye</i> / [jamás]
238.	LB 1	[Pienso] Fernando que una de las cuan cuando se produce esas disintonía entre el entre los dirigentes políticos y la población es lo siguiente / si uno mira el vecindario / es que de pronto ↑ se fastidia la gente en total con los partidos políticos que dice / ¿sabe qué? buscamos busquémonos a alguien que

239.	MI	<p>los castigue // ahí está el caso de partidos quee históricos desaparecidos / Acción Popular el Copeín en Venezuela el Apra ↑ en Perú ↓ eh Acción / Popular en Perú partidos que en su momento no fueron capaces / de articular y de estar en sintonía con la población ((hay un)) momento en que los castigan ↑ y los castigan ↓</p> <p>§ Vamos a seguir en este tema yo los quiero invitar a recorrer la semana en un minuto ↓ (PASAN IMÁGENES)</p>
------	----	---

Secuencia 12

Parte III		
	Participante	
490.	FV 1	<p>Libardo [perdóname eh eh esto es un agregado] Libardo vive eeh naciste en Colombia eras ciudadano colombiano ahora eres eres uno de los nuestros / pero cuéntanos en qué momento ustedes en Colombia estaban en qué año más menos y y cómo se afrontó cuando ustedes estaban en una situación similar a la nuestra / cuándo fue eso y cuánto demoró para llegar a la situación actual</p>
491.	MI	[[()]]
492.	LB 1	<p>En la década de los años setenta / decía la gente la marihuana es una droga blanda / primer gran mito y primera gran mentira [no hay drogas blandas ni duras ↑ hay drogas] ↓ / segundo elemento la sociedad / se quedó totalmente no me importa no soy yo no es mi hijo que sea el hijo del vecino qué me importa / después ↑ / aparecieron / los caballeros de los carteles de la droga no me importa total los tipos traen dinero recibámoslo abrámosles las grandes puertas sociales metámoslos a la política ↑ / y después cuando se dan cuenta / que matan el año de mil el primero de mayo nunca se me va a olvidar / cuando asesinaron a mi amigo / Rodrigo Lara Bonilla, Ministro de Justicia // por haber denunciado que en el fútbol había dineros calientes o sea dineros provenientes del narcotráfico / Colombia siente que han pasado ↑ catorce años ↓ de no tener conciencia con el tema de la droga // yo siento que estoy en los años de la década de los setenta acá // en que no me importa parece que sí parece que por ahí [hay unos tipos]</p>

La secuencia 12 ejemplifica bien precisamente el carácter medido con que Buitrago ejerce su función. El evento giraba en torno a la droga, tema sobre el cual todo cientista político tiene una posición, especialmente si es colombiano, pues dicha problemática social ha sido protagónica en ese país. Sin embargo, es Villegas (FV1) quien le solicita que hable y se pronuncie al respecto. El silencio de Buitrago a lo largo del desarrollo de este tema y la necesidad de que otro participante pida su intervención son muestras de la actitud de “recato” con que el cientista político asume la función descrita.

La presentación del estatus y la función principal de los interlocutores permite fundamentar la relación de desigualdad funcional existente entre ellos. Corroboramos, así, lo dicho por Fairclough 1989, Calsamiglia y Tusón 1999 y Marcuschi 1997: efectivamente entre los participantes de la conversación puede haber relaciones asimétricas.

Pese a lo anterior, también observamos entre los participantes otros vínculos que tienen carácter simétrico:

- 1) Relación de igualdad social: los interlocutores poseen formación profesional universitaria. El uso de la norma culta del español denota la pertenencia de cada uno a un nivel sociocultural semejante (medio-alto).
- 2) Relación de igualdad funcional respecto del ámbito de trabajo: en el momento en que se grabó y emitió el programa, los participantes trabajaban en el mismo canal de televisión.
- 3) Relación de igualdad funcional informativa: los interlocutores poseen un nivel de información relativamente parejo respecto de los temas conversados.
- 4) Relación de proximidad vivencial: el trato informal y familiar que muestran los participantes durante el evento, así como el abordaje sensible, constructivo y crítico de los temas de conversación, denotan un cierto nivel de conocimiento mutuo y de presuposiciones comunes.

- ***2ª dimensión: grado de involucramiento afectivo***

Dada la naturaleza laboral del ámbito en el que los participantes se desenvuelven, el grado de involucramiento afectivo que muestran es intermedio. Durante la conversación sostenida, los interlocutores se muestran como compañeros de trabajo cuyas relaciones sociales están marcadas por la cordialidad y la simpatía mutua.

- **3ª dimensión: contacto**

Eggins y Slade 1997 no explicitan criterios para determinar el nivel de familiaridad –o contacto– con que operan los interlocutores. Proponemos como criterio pertinente el uso que hacen los participantes de las formas de segunda persona singular.

Usualmente relacionamos el empleo de “tú” con un grado de coloquialidad mayor y, consecuentemente, con un mayor nivel de familiaridad, cercanía y paridad entre los interlocutores. El uso de “usted”, en cambio, se vincula a contextos más formales, menos familiares y/o a interlocutores que establecen relaciones jerárquicas dispares.

Los comportamientos de los participantes son diversos. Alejandro Guillier usa la segunda persona singular formal casi en la totalidad de las ocasiones en que apela a sus compañeros. Muy excepcionalmente los “tutea”. Así lo ejemplifican las siguientes secuencias:

Secuencia 13

Parte I		
	Participante	
20.	AG	No no no pero esta semana usted estuvo con el presidente en /// ¿dónde anduvo ? en el sur (())
21.	MI	Eeen Concep / ↑ <i>En Lota</i> ↓

Secuencia 14

Parte I		
	Participante	
83.	AG	Oiga [vamos a]
84.	MI	[Ahora voy a tener ahora voy a tener que (())] a defender con ↑ <i>el jefe</i> ↓ (<i>RISAS</i>)
85.	AG	[Bajemos al reino]
86.	LB	Ahora va a tener que
87.	MI	Ahora voy a tener que ir a hacer [relaciones públicas con el ↑ (<i>RISAS</i>)]
88.	LB	[va a tener que intervenir] (<i>RISAS</i>) y hacer relaciones diplomáticas
89.	AG	Oiga están están eludiendo mi pregunta quién va a hacer aquí de mediador porque (()) dicen que quieren buscar un acuerdo políticoo / para / resolver y terminar la transición chilena ¿alguien cree en eso? ¿quién? ↑ usted tiene cara de mediador ↓

En contraposición, Villegas, Israel y Buitrago emplean mayoritariamente la segunda persona singular informal y, en el caso de los dos primeros, incluso se aprecia el uso de voseo verbal en secuencias más relajadas de la conversación. La utilización de “usted” en Israel y Villegas casi no se presenta; y en Buitrago su uso aumenta escasamente en comparación con estos últimos. Veamos las secuencias que siguen.

Secuencia 15

Parte II		
	Participante	
183.	MI	¿Qué cosa? ↓
184.	FV	(COMIENZA A BAJAR EL VOLUMEN DE LA MÚSICA DE COMERCIALES) Quee loo ya te lo vamos a explicar Mauricio [tenís que tenemos paciencia (()) paciencia (()) paciencia]
185.	MI	[Explíquenmelo al tiro al tiro al tiro al tiro] al tiro al tiro

Secuencia 16

Parte II		
	Participante	
278.	FV	Claro / esa es la cues desde luego este señor / Gary Cooper / es es agregado cultural / o fue va a ser enviado de agregado cultural a Europa / ¿ te parece?
279.	MI	Ya estái diciendo que

Secuencia 17

Parte II		
	Participante	
575.	FV	No primero les pedí por favor no hicieron caso volví por segunda vez (()) a la tercera vez entré me metí al living les apagué la radio y me esperé a ver si alguno se atrevía
576.	LB	Déjame contar una anécdota Fernando a propósito de cómo se aplica la ley a nivel mundial

Pensamos que el empleo casi exclusivo por parte de Guillier de la segunda persona singular formal tiene, al menos, dos funciones: a) es una manera de marcar su estatus superior; diferenciarse y distanciarse del resto y así posicionarse sobre ellos y b) es una vía median-

te la cual el periodista otorga mayor formalidad y seriedad al evento, con el fin de lograr su avance y el abordaje de los temas pautados. Guillier opera con un nivel de familiaridad bajo, dado el estatus que tiene y el deber-derecho que posee de “administrar” la conversación, ya que esta tiene un propósito pragmático que requiere ser alcanzado, esto es, abordar todas las temáticas que se han previsto.

El uso mayoritario de la segunda persona singular informal por parte del resto de los interlocutores parece tener las funciones complementarias a las de Guillier: a) es una de las maneras que Villegas, Buitrago e Israel tienen para establecer relaciones de igualdad y cercanía entre ellos y para atenuar la disparidad con Guillier, provocada por la diferencia de estatus, y b) es una forma de contrarrestar la función de “administración” ejercida por Guillier y así velar por que el evento siga siendo una construcción colectiva, dinámica y sin planificación previa. En consecuencia, Villegas, Buitrago e Israel operan con un nivel de familiaridad bastante mayor que el de Guillier, dados sus estatus y el deber-derecho que tienen de resguardar la naturaleza más intrínseca de la conversación.

- **4ª dimensión: orientación a afiliación**

En nuestro corpus de estudio, parece haber dos participantes cuyo grado de orientación a la afiliación es bastante claro. En un extremo se encuentra Libardo Buitrago, quien probablemente debido a su origen foráneo busca, en mayor o menor medida, ser aceptado por sus compañeros como un *insider*. Él busca ser un interlocutor de naturaleza semejante a la del resto, que forma parte del grupo social generado por este equipo de trabajo, mientras conversa. En definitiva, quiere transformarse en un par de Guillier, Israel y Villegas. La tendencia descrita se manifiesta en el capital verbal de Buitrago –habla bastante menos que el resto, probablemente porque todavía no se siente “igual” a los demás– y en su comportamiento respecto de la alternancia del turno. De hecho, el cientista político es el que menos emplea la estrategia de apropiación. Esto implica un comportamiento “tímido” y poco activo en la dinámica del evento. En general, él no disputa el espacio discursivo. Si analizamos su capital verbal, las expresiones más usadas por Buitrago son las de respaldo, lo que denota una tendencia mayor a manifestar identificación con las opiniones o pensamientos de los demás. Es difícil determinar si tal actitud es genuina o es solo una estrategia para afiliarse al resto, o bien, es una combinación de ambas.

En el otro extremo se ubica Fernando Villegas, quien más bien se encuentra posicionado felizmente como un especie de “otro” al

interior del grupo social. Villegas busca exponer sus propios valores y creencias, sin que le importe demasiado la opinión de los demás ni el consenso con ellos. Su participación se cristaliza fundamentalmente de dos maneras: a) en un discurso crítico, polémico e incisivo donde predomina el modo enunciativo delocutivo, por medio del cual enuncia los hechos en tercera persona como parte de un mundo exterior a él, y b) en contribuciones donde dialoga con sus compañeros, relacionándose cordialmente, pero sin intención de afiliarse a ellos.

En el caso de Guillier e Israel no apreciamos tendencias claras de afiliación. Conjeturamos que su grado de identificación con los valores y creencias de sus compañeros y su grado de afiliación respecto de ellos varía de acuerdo con sus posturas personales frente a los temas abordados.

DISCUSIÓN

En síntesis, observamos la adhesión de los participantes a un *contrato comunicativo* concreto por medio del cual cada uno asume un estatus al interior de la conversación. De acuerdo con él, cada interlocutor realiza una serie de funciones que conforman su rol discursivo. Solo describimos la función más importante de cada interlocutor: Guillier, el “administrador”; Israel, el “anfitrión”; Villegas, el “polemista” y Buitrago, el “especialista”. Los dos primeros tienen, en conjunto, la misión de echar a andar el evento y hacerlo progresar, de acuerdo con el propósito pragmático planteado. Los otros dos participantes tienen conjuntamente el objetivo de colaborar en la misión de Guillier e Israel para que esta se lleve a cabo satisfactoriamente. Los estatus y roles discursivos, y el tipo de dinámica establecido entre los participantes se reflejan claramente en el espacio interactivo ocupado: los dos periodistas son quienes poseen el mayor capital verbal: –Guillier e Israel, aproximadamente 14 minutos. Sigue Villegas con 12 minutos aproximadamente y, por último, Buitrago con aproximadamente 8 minutos.

La conversación analizada se establece entre participantes cuyos vínculos tienen un doble carácter: simétrico y asimétrico. Siguiendo a Kerbrat-Orecchioni 1998, la simetría se manifiesta en las *relaciones horizontales* de los cuatro participantes de igualdad social, funcional y de proximidad vivencial antes descritas. En Villegas,

Buitrago e Israel, la horizontalidad se expresa en el nivel de familiaridad con el que operan (uso mayoritario de la segunda persona singular informal) entre ellos y con Guillier. Este último compensa el grado menor de contacto (empleo de “usted”) manifestando horizontalidad por medio de un trato cortés hacia sus compañeros que atenúa su estatus superior: pese a dicho estatus, Guillier no impone su voluntad; es amable y evita en general invadir el territorio de los demás con actos que amenacen su imagen positiva.

La asimetría se manifiesta en las relaciones verticales originadas por las diferencias de estatus y de rol discursivo existentes entre los interlocutores. El bajo nivel de familiaridad con que opera Guillier; su capital verbal –el más extenso de todos–; su función de “administrador” y la práctica –sumamente limitada, pero presente– de actos virtualmente amenazadores para sus compañeros forman parte del carácter asimétrico de la relación de Guillier con los otros participantes. Mauricio Israel mantiene con este último una relación más simétrica que los demás, debido a su función de “anfitrión” y al capital verbal reunido (el segundo en extensión). Sin embargo, también se relaciona con el director de prensa asimétricamente cuando reconoce y aprueba las funciones ejercidas por Guillier. Como consecuencia de su estatus, rol social y capital verbal, Buitrago y Villegas se relacionan asimétricamente con Israel, asimetría que se intensifica con el director de prensa.

El análisis anterior demuestra que la dinámica de relación entre los participantes implica la permanente tensión entre dos polos: el de la simetría/horizontalidad y el de la asimetría/verticalidad. Siguiendo a Eggins y Slade 1997, los interlocutores, cuando muestran una relación cercana, emplean la confrontación para vincularse y construyen un discurso elíptico que evidencia mucho conocimiento compartido y presuposiciones comunes; en casos como este, estamos más cerca del polo de la horizontalidad. Cuando los participantes, en cambio, se vinculan más distantemente, muestran sus diferencias de estatus y rol discursivo y tienden al consenso, estamos más próximos al polo de la verticalidad. La manifestación de ambas tendencias –asimetría y simetría– permitirá respectivamente el establecimiento de solidaridades y la confirmación de similitudes entre los participantes, así como la afirmación de sus autonomías por medio de la exploración de sus diferencias. Así se observa en las siguientes secuencias, ejemplificadoras del consenso y la confrontación, respectivamente:

Secuencia 18

Parte II		
	Participante	
383.	MI	[Pe pe pe pe pe] espérate un poquitito mira podrán ser energúmenos del volante aquí yo no voy a defender a los micreros pero sí voy a decir una cosa / los chilenos manejamos horriblemente mal y ↑ todos tenemos que asumir la [responsabilidad] → nos cruzamos → no señalizamos → nos importa un rábano → metemos la punta → eh tratamos de ganar siempre el espacio → bloqueamos los cruces → tienen que pintar las calles de amarillo → porque como no tenemos cultura para manejar → pintan las calles de amarillo → igual se ponen y les importa un rábano tú estás tratando de salir en una bocacalle nadie te deja pasar / porque aquí manejamos con la ley de la selva ↓ entonces los micreros están enfrentados también a tipos que de repente se les cruzan pegan la chantada viene el de atrás no alcanza a frenar lo choca entonces / es re-fácil echarle la culpa al emp al al al micrero es re-fácil porque el cojo siempre le echa la culpa al empedrado ↑ irresponsables manejando micros hay ↓ / tipos que hacen carreras que tratan de ganar un pasajero para eso tienen los sapos que les van diciendo estai a tres estai a cuatro pero también hay irresponsables manejando autos particulares / entonces si hay ciento cincuenta o doscientos muertos al año víctimas de accidentes en / vía en en en medios de transportes públicos hay dos mil ↑ que se mueren / no en transportes públicos ↓
384.	LB	[Pero por cierto]
385.	¿?	§ °(En choques)°
386.	MI	§ Se mueren en choques por las irresponsabilidades de nosotros que no sabemos manejar y que manejamos / ↑ como se nos da la [gana ↓ / manejamos por la pista] izquierda cuando hay que ir por la pista derecha entonces los vehículos lentos van tratan de adelantar por la derecha ↑ y justo él se acordó que tenía que ir a la pista derecha otro accidente ↓ [entonces / por favor]
387.	LB	[(())]
388.	FV	[°(Sí yo estoy)° todos estamos] todos estamos de acuerdo con eeh [con el Mauricio] o sea no nos queda otra alternativa o no no no [nos agarra a palos] RISAS
389.	LB	[Con el diagnóstico]

390.	LB	[[()] preciso] pues
391.	MI	Pero [¿es verdad o no es verdad lo que estoy diciendo?]
392.	FV	[Pero no obstante es verd]
393.	FV	[Absolutamente cierto]
394.	AG	[No de que manejamos pésimo es verdad]
395.	FV	§ Pero [no es menos cierto]
396.	MI	↑ [Ya po / entonces] ↓
397.	FV	No es menos cierto que un microbús es un instrumento letal / mucho peor que un automóvil por su último por su masa por su tamaño / o sea cuando uno ve a un señor / por supuesto está lleno de ↑ imbéciles ↓ en este país (SE OYE LA MÚSICA PARA IR A COMER- CIALES) manejando que son irritantes que andan a exceso de velocidad todo el día / treinta cuarenta kilómetros por arriba de los límites / de acuerdo pero / cuando uno ve un microbús una mole de cuatro toneladas o cinco toneladas con la carga de gente / avanzando a setenta ochenta kilómetros por Vespucio por las avenidas [°(especialmente)°] y que cuando ven cambiar la luz roja les da lata frenar porque vienen con el vuelo y siguen / así fue como mataron // y no voy a olvidarme nunca una profesora del colegio de mis cabras la hicieron pedazos / y eso pasa todos los días / cuando uno ve a esos desgraciados usando esas máquinas inmensas como instrumento // de destrucción // tú tienes que hacer la diferencia o sea ↑ culpas hay de todos la señora que va pintándose una tontona que se va pintando ↓ pero eso es menos culposo [que manejar una] máquina como esa y usarla de esa forma eso ya es un crimen que [no tiene nombre]
398.	MI	[Eso es es verdad también]
399.	¿?	[°Claro)°]
400.	LB	[Que van hablando por celular claro]
401.	LB	[Y no se preocupan (())] Fernando y no se preocupan de una cosa importante el pasajero también sufre la eel nervio de de que estos tipos cogen unas velocidades impresionantes / eso también afecta a la salud / el la [[()]]
402.	¿?	[[()]]
403.	FV	[Oye tener un microbús atrás que te va] que te va bocineando que se te va haciendo encima con las luces

404.	AG	Bueno / si a todos nos han pasado (()) yo les decía que traje estas encuestas por otro propósito y es ver cómo el gobierno está tratando de convencer a los chilenos que se suban arriba de los microbuses / cuando el sesenta y dos por ciento de los chilenos lo único que le tiene es terror a los buses / por lo tanto esa política / [del transporte público hoy]
405.	¿?	[[()]]
406.	MI	[[()] otra campaña del terror] entonces
407.	AG	No / está fracasada [¿por qué razón? y quién se va a subir si no resuelven primero el problema de fondo]
408.	FV	[Bueno pero pero / se va a ampliar lo de los metros] eso me par me gusta fue la mejor noticiaa de la semana [a mi juicio]

Secuencia 19

Parte II		
	Participante	
360.	FV	[[()] Estos están haciendo grupo aparte °(oye)°]
361.	MI	§ No es que ustedes empezaron a hacer grupo apar[te (()]]
362.	FV	[No si no es grupo apaarte estábamos haciendo] lo que nosotros esperábamos un poco de deferencia de ustedes [que nos escucharan así como nosotros los escuchamos a nuestros (()]]
363.	LB	[Sí (()) estamos con la deferencia]
364.	MI	[[()] nos cansamos de ser] deferentes [ya / nos cansamos / nos aburrimos]
365.	AG	[Sabe que más aquí hay que formar una mesa de diálogo] / hay que armar una mesa de diálogo que / [supere esta impasse / por nosotros estamos molestos estamos]
366.	LB	No primero antes de consumir / [antes de de de de / antes de conformar / la mesa de diálogo]
367.	FV	[Muy molestos]
368.	AG	[°(Dolidos)°]
369.	MI	(DICIÉNDOLE A LB) No si no te pescan [[()] no los pesqué tampoco mira pa' acá/mira pa' acá no los pesqué no los pesqué]
370.	FV	Estamos dolidos
371.	FV	[Oye Alejandro Mauricio (()]]
372.	LB	[[()] antes] de conformar la mesa de diálogo lo primero que uno debe tener de la mesa es la tapita pa' que la mesa no cojee [[()]]

De acuerdo con Eggins y Slade 1997, la tensión entre los polos de “simetría/horizontalidad” y de “asimetría/verticalidad”, manifestada en la dinámica de relación entre los participantes, es propia de las conversaciones logradas y –agregamos por nuestra parte– se cristaliza, en una importante porción, en la puesta en práctica del sistema de turnos por la acción de los interlocutores durante la conversación. De ahí que el estudio de los roles discursivos de los participantes, a partir del análisis de las relaciones sociales establecidas entre ellos, revele aspectos primordiales del funcionamiento de la alternancia del turno de una conversación.

BIBLIOGRAFÍA

- BRIZ GÓMEZ, Antonio. 1998. *El español coloquial en la conversación*, Ariel, Barcelona.
- BRIZ, Antonio y GRUPO VAL. ES.CO. 2000. “Las unidades de la conversación” en *¿Cómo se comenta un texto coloquial?*, Ariel, Barcelona.
- CESTERO, Ana María. 2000. *El intercambio de turnos de habla en la conversación (análisis sociolingüístico)*, Universidad de Alcalá, Salamanca.
- EGGINS, Suzanne y Diana SLADE. 1997. *Analysing Casual Conversation*, Cassell, Londres.
- ESCANDELL, Victoria. 2002. *Introducción a la Pragmática*, Ariel, Barcelona.
- GOFFMAN, Erwin. 1961. “Role distance” en *Encounters: two studies in the sociology of interaction*, Indianapolis, Bobbs-Merrill.
- GOODWIN, Charles y John HERITAGE. 1990. “Conversation Analysis” en *Annual Review of Anthropology*, Volume 19, pp. 283-307, Annual Reviews Inc., California.
- HAVERKATE, Henk. 1994. *La cortesía verbal. Estudio pragmalingüístico*, Gredos, Madrid.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine. 1998. «Gestión de conflictos y constitución de coaliciones en los polílogos», Gric, CNRS - Université Lumière - Lyon 2. Plenaria en *Primer Simposio Internacional de Análisis del Discurso*, Universidad Complutense - Universidad de París XIII, Madrid, 20 - 23 de abril.
- MORENO, Francisco. 1990. *Metodología sociolingüística*, Gredos, Madrid.
- TUSÓN, Amparo. 1997. *Análisis de la conversación*, Ariel, Barcelona.
- TUSÓN, Amparo y Helena CALSAMIGLIA. 1999. *Las cosas del decir*, Ariel, Barcelona.
- TUSÓN, Amparo. 2002. “El análisis de la conversación: entre la estructura y el sentido” en *Estudios de Sociolingüística 3(1)*, pp. 133-153, Barcelona.